internationale. Il prévoit un certain nombre de réductions tarifaires fort appréciables qui touchent un volume d'importations canadiennes dont la valeur est estimée à 1.3 milliard de dollars. C'est là un chiffre impressionnant, s'élevant à près de la moitié des réductions que nous avons consenties au cours de la Ronde Kennedy. Les États-Unis sont le principal bénéficiaire de ces réductions.

Un élément, la culture, a une dimension qui lui est propre. Les Canadiens sont, il va sans dire, des Nord-Américains, et une grande partie de notre héritage culturel puise à la même source que le vôtre. Notre perception de nous-mêmes, les valeurs et les traditions nettement canadiennes jouent un rôle de plus en plus grand dans la qualité et la saveur de notre société.

Nos traditions sont jeunes. A l'exception de celles du Canada français, nos traditions semblent être d'un cru plus récent que les vôtres. Leurs racines ne sont pas aussi robustes que les vôtres non plus. Elles sont plus vouées à la dilution et peut-être même à l'extinction si l'on tient compte de l'énorme influence de votre mode de vie, de vos valeurs et de votre culture.

Nous pourrions, si nous le voulions, interdire la vente de la marque "X" d'un produit fabriqué aux États-Unis, mais nous ne pourrions empêcher les émissions radiophoniques et télévisées de pénétrer dans les foyers de la population canadienne. En d'autres termes, nous pourrions éliminer le produit, mais nous serions toujours soumis à la publicité.

Ce n'est pas mon intention de dénigrer la culture américaine qui a apporté de grandes contributions au monde entier. Je ne crois pas pécher par chauvinisme intellectuel en exprimant ces opinions. Nous ne voulons pas isoler la culture canadienne de tout contact avec ses voisins: nous n'aurions pas de normes propres si notre esprit de créativité n'était pas mis à l'épreuve à l'échelle internationale. Je ne voudrais pas toutefois que notre sentiment d'identité et nos traditions distinctes soient tués dans l'oeuf par le dynamisme de la culture américaine.

Ainsi, si nous attachons une certaine importance aux qualités canadiennes distinctives, il nous faut prendre les mesures nécessaires à leur maintien et à leur protection. Nous devons nous assurer que, là où la qualité d'un produit est la même dans les deux pays, l'offre canadienne ne soit pas écartée par une concurrence inégale.

C'est là la philosophie générale qui régit les vues du Gouvernement canadien relativement à cette question. Nous n'avons pas pour but d'intercepter toute influence culturelle américaine, mais bien d'assurer encouragement et place au soleil à la créativité d'origine canadienne. Cette ligne de conduite a donné des résultats remarquables. Le fait de réserver une certaine proportion du temps d'antenne à la radio et à la télévision au contenu canadien, d'appuyer davantage les ballets canadiens, les compositeurs, les orchestres et autres moyens d'expression a stimulé